



ORBÁN OTTÓ

Dal a kockázatról és a mellékhatásról

*Egy cérnaszálon függ az életed.
Számold csak össze, hányféleképp, hányféle veszély
Mondhatja ki ránk a halálos ítéletet;
Túl sok ahhoz, hogy mindegyiktől félj.*

*Életben tart fiatalságunk maradék könnyelműsége,
E vizet árasztó és fűvet sarjasztó erő.
Egy hazard játékos beül az öreg kártyások körébe;
Tizennyolcra lapot kér = és ő a nyerő!*

Dal a mindennapos vereségről

*Mindennapos vereségünk a test, e
lyukas zsák, ahonnét elfolyik az élet,
ha beborít a világvégi este,
melyből vérivó denevérek vijjogása éled,*

*és a sok apró szájban a pokol fogsora
hossa-viszi a hírt, a füstöt és az égett hús szagát,
hogy eddig bármi volt is, többé már soha
nem lesz más napszakod, csak éjszakád.*